



# EAST CHAMBERS ELEMENTARY SCHOOL



## **EMERGENCY or DISASTER SITUATION**

August 25, 2008

Dear Parents:

Should an emergency or disaster situation ever arise in our area while school is in session, we want you to be aware that the schools have made preparations to respond effectively to such situations.

Should we have a major disaster during school hours, your student(s) will be cared for at this school. The East Chambers Independent School District has a detailed emergency operations plan which has been formulated to respond to a major catastrophe.

Your cooperation is necessary in any emergency.

1. Do not telephone the school. Telephone lines may be needed for emergency communication.
2. In the event of a serious emergency, students will be kept at their schools until they are picked up by an identified, responsible adult who has been identified as such on the district emergency card which is required to be filled out by parents at the beginning of the school year. Please be sure you consider the following criteria when you authorize another person to pick up your child at school:
  - He/She is 18 years of age or older.
  - He/She is usually home during the day.
  - He/She could walk to school if necessary.
  - He/She is known to your child.
  - He/She is both aware and able to assume this responsibility.
3. Turn your radio to a local station for emergency announcements. If students are to be kept at school, radio stations will be notified. If electrical service is not affected, information will be relayed through local media. In addition, information regarding day-to-day school operations will be available by calling the District Office at (409) 296-6100 and choosing option #3.
4. Impress upon your children the need for them to follow the directions of any school personnel in times of an emergency.

Students will be released only to parents and persons identified on the School District Emergency Card. During an extreme emergency, students will be released at regular designated areas located on the school campuses. Parents should become familiar with the School Emergency Disaster Plan and be patient and understanding with the student release process. Please instruct your student to remain at school until you or a designee arrives. Because local telephone service may be disrupted, also list an out-of-town contact on the emergency card, as calls may still be made out of the area while incoming calls are affected.

The decision to keep students at school will be based on whether or not roads in the area are open. If this occurs, local media will be notified. In the event that a natural disaster takes place during the time that students are being transported, students will be kept on the bus and the driver will ask for assistance through radio contact with the school and district personnel. Any child who is home waiting for the bus will not be picked up (if roads are impassable) and remains the responsibility of the parent or guardian. In the event of a natural disaster occurring in the afternoon, the driver will make every attempt to continue delivering the students to their homes. Should road conditions prevent the driver from delivering students to their homes or to school in the morning, the students will be delivered to the nearest school site and that school will communicate with the campus-based school to inform them of the students' whereabouts.

In the case of a hazardous release event (chemical spill) near the school, Shelter-in-Place procedures will be implemented to provide in place protection. All students and staff will clear the field, report to their rooms and all efforts will be made to prevent outside air from entering classrooms during the emergency. "Shelter-in-Place" signs will be placed in classroom windows or hung outside classroom doors during a drill or emergency. Students arriving at school during a Shelter-in-Place drill or event should report to the school office or to a previously designated area at the school because classrooms will be inaccessible. When the dangerous incident has subsided, an all-clear signal will be given.

Please discuss these matters with your immediate family. Planning ahead will help alleviate concern during emergencies.

Sincerely,

**Vicki Bauer**

Vicki Bauer, Principal

East Chambers Elementary School



# PRIMARIA DE EAST CHAMBERS

## SITUACIONES DE EMERGENCIAS O DESASTRES

25 de Agosto del 2008

Estimados Padres:

En caso de una situación de emergencia o desastre en nuestra área durante el horario escolar, nosotros queremos que usted este enterado que estemos preparados para responder eficazmente a estas situaciones si tuviéramos un desastre mayor durante las horas escolares su alumno o alumnos serán cuidados por la escuela. El Distrito Independiente de East Chambers ha detallado un plan de operación de emergencia que ha sido formulado para responder a un gran desastre. Su cooperación es necesaria en cualquier emergencia.

- 1. No llame a la escuela por teléfono. Líneas telefónicas pueden ser necesitadas para comunicación de emergencia.**
- 2. En un caso de emergencia grave, los alumnos se mantendrán en sus escuelas hasta que sean levantados por un identificado y responsable adulto que ha sido identificado como tal en la tarjeta de emergencias del distrito que se les requiere a los padres que llenen al principio de cada año. Por favor considere el siguiente criterio cuando usted le de autorización a otra persona para que levante a su hijo de la escuela:**
  - El/Ella tiene la edad de 18 años o mayor de 18 años.
  - El/Ella se encuentra usualmente en casa durante el día.
  - El/Ella pudiera caminar a la escuela si es necesario.
  - El/Ella es conocida por su hijo.
  - El/Ella esta consciente y capaz de asumir esta responsabilidad.
- 3. Prenda su radio a una estación local para que pueda escuchar los anuncios de emergencia. Si los alumnos se mantienen en la escuela, estaciones de radio serán notificados. Si el servicio de electricidad no es afectado o interrumpido, informes también serán dados de parte de la televisión local. En adjunto, información sobre operaciones escolares de día-en-día será disponible por medio de llamar al número telefónico de la Oficina del Distrito (409)296-6100 y presione opción #3.**
- 4. Dele la impresión a su hijo o hija que necesitan que ellos sigan las ordenes de cualquier empleado de la escuela en momentos de emergencia.**

Los alumnos serán descargados solo a padres o personas que son identificados en la Tarjeta de Emergencia del Distrito Escolar. Durante una extrema emergencia, los alumnos serán entregados en las áreas regularmente designadas que están localizadas en los terrenos de la escuela. Padres deben familiarizarse con el Plan de Desastre de Emergencias y ser pacientes y comprensivos con el procedimiento de desalojar a los alumnos. Por favor instruya a su estudiante que permanezca en la escuela hasta que usted o la otra persona encargada llegue por el alumno. Porque el servicio telefónico local puede ser interrumpido, también escriba en la lista personas de fuera de nuestra área en la tarjeta de emergencia, así como llamadas a veces pueden ser puestas fuera del área aunque llamadas entrando al área pueden ser afectadas.

La decisión de mantener a los alumnos en la escuela será basada en si las carreteras están abiertas o cerradas en nuestra área. Si esto ocurre, los canales locales de televisión serán notificados. En evento de un desastre natural durante el tiempo en que los estudiantes se transportan, los estudiantes se mantendrán en el autobús y el chofer hablara por asistencia por medio del radio con la escuela y los empleados del distrito. Cualquier niño que este en casa esperando el autobús no será levantado (si no hay pase en las calles) y se mantendrá en la responsabilidad del padre o guardián. En el evento de que ocurra un desastre natural en la tarde, el chofer hará todo intento de llevar a los estudiantes a sus casas. Si las condiciones impiden que el chofer lleve los estudiantes a sus casas o a sus escuelas en la mañana, ellos serán llevados al sitio de escuela más cercano y la escuela se comunicara con la escuela de su hijo para dar información sobre donde esta el estudiante.

En el caso de un evento donde hay descargo peligroso (derrame de químicas) cerca de la escuela, procedimientos de alojamiento-en-lugar serán realizados para proveer protección en el lugar. Todos los alumnos y empleados se retiraran del campo, reportaran a sus cuartos y todos sus esfuerzos serán de no dejar entrar el aire de afuera hacia dentro de los salones durante una simulacro o emergencia. "Alojo-en-lugar" indicadores serán puestos en las ventanas de salones o colgados afuera de las puertas salones durante simulacros emergencias. Estudiantes llegando a la escuela durante simulacros de Alojamiento-en-lugar o eventos como estos deben reportarse inmediatamente a la oficina de la escuela o a una área designada previamente en la escuela porque no habrá acceso a salones. Cuando el peligro del incidente se haya bajado de nivel, una señal de todo claro será dada.

Por favor discuta estos importantes asuntos con su familia cercana. Planear antes de tiempo ayuda a aliviar preocupación durante emergencias.

Sinceramente,

**Vicki Bauer**

Vicki Bauer, Directora  
Primaria de East Chambers